ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 24
Архівний № 454

Управління СБУ
по Сумській області

Фильтрационное

ДЕЛО № 737

Губарь
Павлина
Ивановна.

Начато: 8 декабря 1945
окончено: 25 мая 1955
на 1 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 24
Архівний № 454

асть у виборах до Верховної Ради
ервоної Армії і Військово-Морського
р.).
ворення загальносоюзного Народного
стор.).
изначення тов. Малишева В. О. на-
ня СРСР. (1 стор.).
енералів, офіцерів і солдатів югослав-
вини свого визволення. Всенародне
стор.).
Спростування ТАРС. (2 стор.).
Партійне життя. С. Вінницький.—Увечері в Будинку партійної освіти. (2 стор.).
І. Сенін. — Більше товарів широкого вжитку. (2 стор.).
Радянське будівництво. М. Чепурний. — Голова сільської Ради. (3 стор.).
М. Хоменко. — Автобуд у жовтні. (3 стор.).
Малий фейлетон. Є. Кротевич. — Фатальні цифри. (3 стор.).
П. Панч. — Ми ідемо по Україні. (3 стор.).
М. Супруненко. — Етап вєликого шляху. (4 стор.).
Республіканський з'їзд сільських лікарів. (4 стор.).
14 засідання Союзної комендатури Берліна. (4 стор.).
Повернення Радянським Союзом частини трофейних суден румунського флоту. (4 стор.).
Святкування в Польщі других роковин битви під Леніно. (4 стор.).
Декларація болгарської робітничої партії (комуністів) про завдання в господарській галузі. (4 стор.).

...вала Україна ...го визволення

В місті чавуну і сталі

...ПРОПЕТРОВСЬК, 15. (Кор. «Ра-...сої України»). В міському театрі ро-...ої драми ім. Горького відбулося уро-...засідання партійних і громадських ...зацій м. Дніпропетровська, присвя-...роковинам звільнення Радянської ...ни від німецько-фашистських загарб-...

...вицю на честь Генералісимуса Ра-...ого Союзу товариша Сталіна оголо-...дкриваючи збори, сєкретар Дніпро-...ського міськкому КП(б)У тов. Ку-...До складу президії було обрано По-...о ЦК ВКП(б) на чолі з товаришем ...им, Політбюро ЦК КП(б)У на чолі з ...щовим. Почесним головою зборів ...рхливі оплески одностайно обрали ...го вождя народів товариша Сталіна. ...овідь про роковини визволення Ра-...ої України зробив секретар Дні-...ровського обкому КП(б)У тов. Най-... Учасники зборів прийняли віталь-...ти великому Сталіну і голові уряду ...и т. Хрущову.

—△—

Торжество народу

...ТОМИР, 15. (Кор. «Радянської Ук-...). Великими виробничими перемога-...значили трудящі Житомирської об-...славні роковини визволення Украї-... німецько-фашистських загарбни-...

...ень свята в районах, на підприєм-...і колгоспах області відбулися уро-...збори, присвячені роковинам визво-... України від німецько-фашистських ...ників.

...Житомирі на урочисті збори зібрали-...дставники партійних, радянських, ...ольських, профспілкових організа-...ахановці підприємств.

...відь про роковини визволення Ук-...від фашистських окупантів зробив ...ник голови виконкому обласної Ра-... Тарасенко.

Указ Президії Верховної Ради СРСР

ПРО УЧАСТЬ У ВИБОРАХ ДО ВЕРХОВНОЇ РАДИ СРСР ВІЙСЬКОВОСЛУЖБОВЦІВ ЧАСТИН І З'ЄДНАНЬ ЧЕРВОНОЇ АРМІЇ І ВІЙСЬКОВО-МОРСЬКОГО ФЛОТУ, ЯКІ ПЕРЕБУВАЮТЬ ЗА МЕЖАМИ СРСР

Керуючись статтею 138 Конституції СРСР, яка встановлює, що громадяни, які перебувають в рядах Червоної Армії, користуються правом обирати і бути обраними нарівні з усіма громадянами СРСР, і вважаючи за необхідне, щоб військовослужбовці части і з'єднань Червоної Армії та Військово-Морського Флоту, які перебувають за межами СРСР, здійснили виборчі права, надані їм Конституцією СРСР, і взяли участь у виборах вищого органу державної влади СРСР, Президія Верховної Ради Союзу Радянських Соціалістичних Республік **ухвалює:**

Встановити, що військовослужбовці частин і з'єднань Червоної Армії і Військово-Морського Флоту, які перебувають за межами СРСР, беруть участь у виборах до Верховної Ради СРСР по окремих виборчих округах, які утворюються в цих частинах і з'єднаннях з нормою — 100 тисяч виборців на одну округу, і обирають по кожній виборчій окрузі одного депутата до Ради Союзу і одного депутата до Ради Національностей.

Голова Президії Верховної Ради СРСР М. КАЛІНІН
Секретар Президії Верховної Ради СРСР О. ГОРКІН

Москва, Кремль. 14 жовтня 1945 р.

Указ Президії Верховної Ради СРСР

ПРО УТВОРЕННЯ ЗАГАЛЬНОСОЮЗНОГО НАРОДНОГО КОМІСАРІАТУ ТРАНСПОРТНОГО МАШИНОБУДУВАННЯ

1. Утворити загальносоюзний Народний комісаріат транспортного машинобудування на базі Народного комісаріату танкової промисловості і його підприємств, заводів паровозобудування Народного комісаріату важкого машинобудування і заводів вагонобудування Народного комісаріату середнього машинобудування.

2. Скасувати Народний комісаріат танкової промисловості.

3. Передати Народному комісаріатові транспортного машинобудування СРСР підприємства і організації, згідно з списком, затвердженим Раднаркомом СРСР.

Голова Президії Верховної Ради СРСР М. КАЛІНІН
Секретар Президії Верховної Ради СРСР О. ГОРКІН

Москва, Кремль. 14 жовтня 1945 р.

Указ Президії Верховної Ради СРСР

ПРО ПРИЗНАЧЕННЯ ТОВ. МАЛИШЕВА В. О. НАРОДНИМ КОМІСАРОМ ТРАНСПОРТНОГО МАШИНОБУДУВАННЯ СРСР

Призначити тов. **Малишева** Вячеслава Олександровича народним комісаром транспортного машинобудування СРСР.

Голова Президії Верховної Ради СРСР М. КАЛІНІН
Секретар Президії Верховної Ради СРСР О. ГОРКІН

Москва, Кремль. 14 жовтня 1945 р.

Указ Президії Верховної Ради СРСР

ПРО НАГОРОДЖЕННЯ тт. ХАРЬКОВСЬКОГО К. І., ПОПКОВА І. М., та інших

За успішну і довгорічну роботу по виконанню завдань Уряду нагородити:

ОРДЕНОМ «ЗНАК ПОШАНИ»

1. Безверхнього Григорія Васильовича

Хліб—державі

ПОЛТАВА. Ряд колгоспів Лубенського району, відзначаючи першу річницю визволення Радянської України від німецько-фашистських загарбників і змагаючись на честь XXVIII роковин Жовтневої революції, посилили здачу хліба державі. Колгосп «Перемога» вивіз на пункти Заготзерна 1.775 центнерів хліба, повністю виконавши своє зобов'язання перед державою, 933 цнт хліба колгосп здав до фонду Червоної Армії і 280 цнт в рахунок натуроплати за роботи МТС.

Понад 2.000 цнт хліба здав державі колгосп ім. Куйбишева. Завершують хлібоздачу також колгосп ім. Ворошилова, «Жовтень», ім. 13-річчя Жовтня та ряд інших.

* * *

СУМИ. Дедалі ширше розгортається соціалістичне змагання на честь Жовтневих свят в колгоспах Конотопського району. 37 артілей уже виконали річне зобов'язання по обов'язковій здачі хліба державі. Передові артілі, які розрахувались з державою, здають хліб понад план до фонду Червоної Армії. Колгосп «20-річчя Жовтня» уже вивіз на пункти Заготзерна додатково більше, як 360 пудів зерна.

У Синівському районі повністю розрахувалася з державою по хлібопоставках передова артіль «Іскра Леніна». На державний приймальний пункт вивезено 8.820 пудів хліба. Тепер колгосп здає лишки зерна до фонду Червоної Армії.

* * *

ВОРОШИЛОВГРАД. (РАТАУ). Колгоспи Ворошиловського і Міловського районів завершили хлібопоставки державі, виконали план натуроплати за роботи МТС і здали 7.440 пудів хліба до фонду Червоної Армії. Всього передові райони області вже вивезли до фонду Червоної Армії 150.000 пудів зерна.

* * *

ВІННИЦЯ. (Кор. «Радянської України»). Значними досягненнями зустріли роковини визволення Радянської України від німецько-фашистських загарбників передові колгоспи і радгоспи Вінничини. Артілі «Червона Україна» і ім. Червоної Армії, завершивши виконання зобов'язань по хлібопоставках і натуроплаті за роботи МТС, здали до фонду Червоної Армії 2.700 пудів зерна.

70.000 пудів хліба понад річне завдання відправили на заготпункти радгоспи Вінницького цукробурякотресту.

Зерно осідає на токах

На току артілі ім. Ворошилова було тихо. Безладно розкидана солома, купи полови то тут, то там. Посеред току — ціла гора невіяного хліба. Порається лише кілька колгоспниць.

— Багато уже здали державі хліба?— запитуємо голову артілі тов. Яшного.

Відповідає він не зразу. Довго мнеться в якійсь нерішучості, перегортає клаптики зім'ятого паперу, шукає щось то в одній, то в другій кишені, а потім невиразно каже:

— Мало. Дуже мало.

— Чого ж мало?

— Бачите, є ряд причин, які від нас не залежать... Дощі йшли, на току не можна було працювати.

Дощі були давно. Тепер стоїть добра година, тільки працювати. Однак, в колгоспі не видно трудового піднесення і в ці дні. Чому ж колгосп затягує здачу хліба державі тепер?

— Що з того, що погода! Віялок у нас невистачає, ось в чому заковика.

Але «заковика» далеко не в цьому. Тов. Яшний «забув» сказати, що мало не тиждень 48 центнерів намолоченої пшениці пролежало лише тому, що не висилали на тік людей, не сказав того, що віялка дуже часто простоює.

В Широківському районі, який дуже відстав у хлібоздачі, не лише в артілі ім. Ворошилова неприпустимо затягують виконання державного зобов'язання. Вкрай погано організували молотьбу.

— Вічно ж комбайн не стоятиме, — байдуже заявляє голова правління. — Скоро відремонтують, то й молотитимем.

Його зовсім не обходить те, що колгосп неприпустимо затягує хлібоздачу державі.

Погано здають хліб державі колгоспи Павлоградського району. Якщо у вересні за день вивозили на приймальні пункти більше, ніж 6.000 пудів хліба, то тепер возять 3.500—2.000 пудів. У павлоградських керівників на це є своя «поважна причина». Секретар райкому КП(б)У тов. Соколов так пояснює нестерпне відставання у хлібоздачі державі:

— Ми уже давно виконали б своє зобов'язання, та віялки нас ріжуть. Не встигають віяти зерна...

Щоб не бути голословним, тов. Соколов може підтвердити це фактами: в колгоспі «Комсомол» на току лежить понад 400 цнт невіяної пшениці, в колгоспі ім. Хрущова є 240 цнт невіяного зерна. В колгоспі ім. Хрущова віялки є, але їх не використовують, працюють тут дуже погано — на тік виходять в 10 годин, а то й пізніше, а кінчають роботу, коли ще й не сутеніє.

Віялок в колгоспах району обмаль, але чи не можна організувати людей на ручне віяння, чи не можна зерна очистити на решетах? Можна, але цього не хочуть робити. Отже, причина не у віялках, а в поганому керівництві.

Не краще керують хлібозаготівлями і в Новомосковському районі. За графіком, на приймальні пункти колгоспи щодня по-



Вчора, 15 жовтня, голова РНК УРС
щатика. На фото: тов. М. С. Хрущов
ження на головній вулиці Києва.

Люб

Звичайно відомості про виконання пл
ну за попередній день вугільні комбіна
мають на 10 годин ранку. Але 1 жовт
і на кінець дня в комбінаті «Сталін
гілля» ніхто не міг відповісти, як ви
нано завдання за попередній день.

— Трести затримали відомості, неохоче відповідали в комбінаті на зап
тання про виконання плану.

Але більш одверті люди інакше по
нювали причину затримки зведень.

— Самі розумієте, — шахти перек
вають заборгованість, яка утворилась

Протокол допроса

1945 г. октября 8-го дня + Михайловна
Ф.У.УГ. Фетиховского РОНПД. М.А.Т.М.У. Волков
Сегодня допросил в качестве свидетеля
Рубарь Павлина Ивановна 1916 года
рождения, уроженка и житель села
Хорасовка Фетиховского р-на Сумской обл
упрочила, вдова, не где не работает
грамотная кандидат в члены ВКП(б)
с отрезка М-за 1940 года № билета 2289085
со слов не судимая

По существу заданного мне вопроса я поясняю
следующее в том, что я до войны 1941 года
проживала в селе Хорасовке и работала в
рафзаводе в Молодине № 1 универмаг в должности
продавщицей, в период временной немецкой
оккупации я проживала тоже тоже и
не где не работала.
2 сентября 1942 года я получила извещение
от старосты Х. Михайловки. Приказы и
ночь полиции. Макарова, на отправку на
работу в Германию, и находилась я там
в городе Берлин, а затем Бодрабиру, и
работала прислугой у помещика
Павульскова, и у фрозниль Ратели,
условие были плохие нормы остатком
от своих детей, работала по 14 часов в
день, проживала в их доме.
Больше по делу показать ни чего не могу за-
писано с моих слов верно зачитано
мне вслух всем и расписуюсь [подпись]

Допросил у.-уг. Ф.У.УГ. РОНПД
М.А.Т.М.У. [подпись]

1

СПРАВКА.

Гр-ина. Губорь Павлина Ивановна

из села. Юрасовка, Ялтинский район

по опер. учетам Ямпольского РО: [illegible]

не проходит.

Нач. Ямпольского РО НКВД

18/I-45. Ст. лейтенант милиции: [illegible] [illegible]

4 б

СПРАВКА.

Гр-нка. Губарь Павлина Иванов

Из села. Юрасовка, Ямпольского р-н

По опер. учетам ямпольского РО. НКГБ

не проходит.

НАЧАЛЬНИК ЯМПОЛЬСКОГО РО НКГБ:

НКО СССР

= 185 =
ОТДЕЛЬНЫЙ
РАБОЧИЙ БАТАЛЬОН

"17" Сентября 1945 г.
№ 382

город .....

С П Р А В К А.

Дана гражд. ГУБАРЬ Павлине Ивановне в том, что она работала в качестве официантки офицерской столовой при вверенной мне части с 12 Августа по 14 Сентября 1945 г. - - - -

Уволена по собственному желанию в связи с выбытием на родину.

Командир 185 ОРБ
майор /ГЛАДАНЮК/

Сумская обл.
Ямпольский р-н
Юрасовский с/с

Справка

Дана гр-ке Губарь Павлине Ивановне в том что

28 сентября 1945 г. действительно она жительница с Юрасовка с Юрасовки Ямпольского р-на с 1942 г. сентября м-ц и по сентябрь 1945 года находилась в Германии

Поехала в Германию добровольно.

Что и удостоверяется

Председатель [signature] секретарь [signature]

НКО СССР

= 185 =
ОТДЕЛЬНЫЙ
РАБОЧИЙ БАТАЛЬОН

«17» Сентября 1945 г.
№ 381

город .....

С П Р А В К А

Дана гражд. ГУБАРЬ Павлине Ивановне 1921 г. рождения в том, что она прошла спецпроверку как репатриированная в Июле м-це 1945 г. при пересыльном пункте № 271 гор. ГЛАЦ и направляется на родину в Советский Союз, Сумская область, Ямпольский район, с. Юрасовка.

Комендир 185 ОРБ
м а й о р, /ГЛАДАНЮК/

Архивное № 737

пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в фонде секретного дело-производства, со снятием с оперативно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел [signature] Игнатенко

Согласен:

Нач. 2 отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.

2 под-к [signature] Кезиков

"25" V 1955 г.

"ТВЕРЖДАЮ"
Заведатель район.
Фильтрацион-
комиссии.. . . . .
"..... 4[illegible] г.

Сов. [illegible]

2

8

РАЗНАЯ ВЫПИСЬ.

По фильтрационному делу.

м. Смоль" 12 Декабря [illegible] года, мы члены проверочно-фильтрационной комиссии при Гиппольском РОНИД рассмотрели фильтрационное дело на репатриированного советского гражданина. Губарь Павлина Ивановна . . . . . прибывшего к месту жительства с Юрасовка Смольского района, Смоленской области "8" Октября [illegible] года и найдя, что на проверяемого репатрианта компрометирующий материал не . . . . . располагаем. . . . руководствуясь приказом [illegible] СССР № [illegible] от [illegible] года.

ПОСТАНОВИЛИ:

Считать гр-на. Губарь Павлина Иван. Проверенным и фильтрационное на [illegible] дело сдать в архив [illegible]-го спец. отдела [illegible] для хранения и взятия его на оперативный учет.

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ:

[illegible]

[illegible]

Raum für Eintra[illegible]argen des Wirtschaftsamts

Raum für Ver[illegible]erke des Arbeitsamts

4892

Bad Reiner

Raum für Eintragungen der Polizeibehörde.

Diese Arbeitskarte gilt als Paßersatz im Sinne des § 36 der Paßbekanntmachung vom 7. 6. 32 (RGBl. I S. 257)

Kennzeichnungspflichtig

Der Ausgabebeamte des Arbeitsgaues Südhannover-Braunschweig Arbeitsamt

— Zur Beachtung —

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig.

Ця карта праці управнює до праці тільки у названого провідника закладу і тратить важність, коли покинути те місце праці.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

Umvermittlung

A. Gf. B.=

Arbeitskarte-Befreiungsschein*)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten

Familienname: Gubar ✓

Vor (Ruf-) name: Pawlina ✓

Geburtsname bei Frauen: Baraban ✓

Geboren am 25.5.1918 ✓ in Jurassowka ✓

~~männlich~~, weibl. ~~ledig~~, verh., ~~verw.~~, ~~gesch.~~

Staatsangehörigkeit: ungeklärt (Ostarbeiterin) ✓

Volkszugehörigkeit:

Herkunftsland (eingereist aus): bes. Ostgebiete ✓

Heimatort: Jurassowka ✓

Kreis: Jampolski ✓

Wohnhaft:
(bei Ausstellg. d. Befr. Sch.)

Beschäftigt als: Hausgehilfin (22a1) ✓

Arbeitsbuch Nr.: A 17 Rei/153 ✓

Arbeitsstelle: Frau Kiehl, Haus "Schönblick"
Bad Reinerz
Krs. Glatz

Trpt-Nr.:

Im Inl. seit 5.9.42

(Dienstsiegel)

Ausgestellt am 2.11. 1944

Arbeitsamt
Glatz Ta.

B 0019

Arbeitskarte für ..... Arbeitskräfte

aus den besetzten Ostgebieten

und Bescheinigung über eingezahlte Lohnersparnisse

linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

Pawlina Jubar

(Unterschrift des Ausländers)

Der Amtsvorsteher des Amtsbezirks Südlich, Kreis

52 mm

Lichtbild

74 mm

B 0544

A. ~~G.F.D.~~

Arbeitskarte — Befreiungsschein*)

Gültig bis auf weiteres. Widerruf vorbehalten

Familienname: Gubar

Vor(Ruf-)name: Pawlina

Geburtsname bei Frauen: Baraban

Geboren am 25.5.1916 in Jurassowka

n~~ämlich~~, weibl. ~~ledig~~, verh., v~~erwitwet~~

Staatsangehörigkeit: ungeklärt(Ostarbeiterin)

Volkszugehörigkeit:

Herkunftsland (eingereist aus): besetzte Ostgebiete

Heimatort: Jurassowka

Kreis: Jampolski

Wohnhaft:
(bei Ausstellg. d. Befr.Sch.)

Beschäftigt als: landw. Arbeiterin

Arbeitsbuch-Nr.: A 17 Rei/153

Arbeitsstelle: Paul Skoda

Schnellau

Krs. Glatz

Trpt-Nr.:

Im Inl. seit 5.9.42

(Dienstsiegel)

Arbeitsamt

Ausgestellt am 29.1. 1944

Arbeitsamt
Glatz

*) Dem ausländischen Arbeiter/Angestellten auszuhändigen!

Kennzeichenpflichtig

Der Amtsbürgermeister des Amtsbezirks Backnow, Kreis Stadt

Arbeitskarte

Hauswirtschaftliche Ostarbeiterin

sowjetrussische

für ..... Arbeitskräfte

dem altrussischen Gebiet

aus .....

Inhaber darf Berlin nur mit besonderer polizeilicher Genehmigung verlassen.

linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

Lyba Rawkina

52 mm



74 mm

Pol.-Präs. Abt. II

Ausländer-Erfassungslager

50 000 11.42.

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit
bei dem genannten Betriebsführer und wird
beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig

Herkunftsland: Altsowjetruss.Geb. 949 Nr. 2

Arbeitskarte**)

Gültig nur für die untenbezeichnete Arbeitsstelle

LAA Brandenburg VI/ / 40

Familienname: Gubar Rufname: Pawlina

(bei Frauen auch Geburtsname) ~~led. verh. verw.~~ gesch.*)

Geburtstag: 25.5.16 Wird die deutsche Sprache beherrscht? ja / nein*) ~~männlich~~ weiblich*)

Heimatort: Jurassowka Kreis: Sumy

Staatsangehörigkeit: sowjetrussisch

Beschäftigt als: hausw.Ostarb. Berufsgruppe: 22a1

Arbeitsbuch Ersatzkarte Nr.: und Berufsgruppe:

Unternehmer (Arbeitgeber): Paul Skoda, Berlin-Span-

Arbeitsstelle (Ort): dau, Götelstr.58 (Kreisleiter)

Ausgestellt am 13.5. 194 3 Gültig bis zum 20.12. 194 4

II 6 a Tr.5593

*) (Nichtzutreffendes streichen.)

**) Diese Arbeitskarte muß dem Ausländer ausgehändigt werden!

Wenden!

C/1410

Der Chef
des Rasse- und ~~Siedlungs~~-Hauptamtes-SS

N K

18. 5. 43.

Für den Haushalt geeignet.

1. Фам. ГУБАРЬ 13

2. Имя ПАВЛИНА.

3. Отч. ИВАНОВНА.

4. Год рожд. 1916 5. Место рожд. с. Антоновка, Ямпольского р-н. сумской обл.

6. Адрес по месту рожд.

7. Проф. (спец.) не имеет

8. Место работы, должн.

9, Парт. б/п 10. Нац. укр. 11. Гражд. СССР

12. Арестован с 1943 г. 195 г. по 1945 год 13. Характер преступления работала в германии

14. Ст. ст. УК на кухне работающей 15. Карточка заполнена

указать назван. тюрьмы, КПЗ, лагеря, колонии

195 г.

Карточку проверил нач. отделения

фамилия составив. карточку

Орган Филтроц.

кем арестован

дело

без сокращений

Отдел Ямпольск

№№ дел ромзо

Сл.

Арх. 737.

Сл.

Арх.

Дакто

Форм

Нг-206 (95)

Указательный палец правой руки

Кем осужден компр. Материалов не,

Когда ст. ст. УК установлено срок _____ лет _____

Начало срока _____ конец срока _____

Форма № 1

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

В даній справі пронумеровано 13 аркушів

перекладачем

«30» 10 26 1999 р.

Посада

Підпис

АРТ 1-С3803-1